



**Le Directeur du Primaire**  
**ECOLE FRANCAISE DE BELGRADE**  
KABLARSKA 31-35  
11000 BELGRADE - SERBIE  
Tél : (381.11)369 17 62 – Fax (381.11) 265  
30 99  
E-Mail : [efb.primaire@efb.rs](mailto:efb.primaire@efb.rs)



**COMPTE RENDU du CONSEIL D'ECOLE (Ecole primaire)**  
**Du jeudi 17 juin 2010 à 16h**

**Présentation de l'ordre du jour :**

- 1 Bilan de l'année scolaire
- 2 Bilan des actions éducatives pour la période de mars à juin 2010
- 3 Informations concernant la préparation de la rentrée de septembre 2010 : organisation de l'école primaire.
- 4 Les locaux scolaires : travaux prévus à l'école, achats de matériel.
- 5 Projets pédagogiques pour 2010-2011
- 6 Points divers

Questions posées dans ce cadre : note transmise par Mme Debard / faire point sur les questions non traitées dans les points précédents.

Membres présents : Voir liste d'émargement.

Secrétaire de séance : M. Th. Hotin et enseignants (prise de note)

Secrétaire adjoint : Mme Trève (parent d'élève)

**1 Bilan de l'année scolaire**

Point de Mme Loiseau (voir 2)

**2 Bilan des actions éducatives pour la période de mars à juin 2010**

- Les évaluations CE1 ont été proposées aux élèves la semaine du 17 mai 2010. L'objectif est de faire le point sur les acquis des élèves à la fin du cycle 2. Les élèves qui ont des difficultés révélées ont eu un prolongement de l'aide personnalisée et reprise dès le début du CE2 (septembre 2010). Les résultats sur l'école sont très satisfaisants.

-certifications en langues vivantes, français (centre d'examen à l'EFB) (45 élèves), anglais (21 élèves), serbe (5 élèves).

-carnaval : le 24 février 2010, le thème était le conte.

-semaine des sciences : la semaine du 19 au 23 avril 2010, le thème était « les 5 sens ».

-projet « chante ton pays », dans l'attente du document audio et de l'abécédaire de zone.

-le projet « Haïti » a été réalisé dans plusieurs classes avec concours de dessin auquel plusieurs élèves ont été primés.

festival de Novi Sad et école au théâtre Dusko Radovic 18 juin 2010 financement AEF dans le cadre des APP (actions pédagogiques pilotes)

-journées d'initiation au golf (prévues / à la date du conseil) lundi 21 et mardi 22 du CP à la 6<sup>ème</sup>.

-sortie des classes de CM2 à Topola, prévue le mardi 30 juin.

**3 Informations concernant la préparation de la rentrée de septembre 2010 :**

**Organisation de l'école primaire.**

**Constitution des classes (niveaux), effectifs en date du 9 / 06**

Effectifs :

TPS	PS	MS	GS	CP	CE1	CE2	CM1	CM2
2	13	27	34	37	35	38	42	41

Les données sont en cours d'évolution pour la maternelle, les inscriptions continuent.

Classes :

TPS - PS    MS    GS    CP    CE1    CE2    CM1    CM2  
1            2            2            2            2            2            2  
(sous réserves PS-MS)

**Affectation des enseignants sur ces classes.**

Point sur les départs :

Mme Corbe, Mme Hotin, Mme Thibault quittent l'école  
Mme Goljic (anglais) enseignera à temps plein au second degré

Arrivées, recrutements :

3 postes d'enseignants résidents (titulaires éducation nationale) déjà recrutés.  
Une commission de recrutement est prévue la semaine du 28 juin, pour pourvoir :  
1 poste d'anglais (70 %) en contrat local  
1 poste d'enseignant (ouverture)  
1 poste ASEM (ouverture)

Classes confiées à des enseignants résidents (titulaires éducation nationale) : maternelle GS (1), CP (2), cycle 3 (2 au CM2).

Prise en compte des recommandations de l'IEN (cycle 3) et de l'AEFE (taux d'enseignants titulaires de l'éducation nationale visé de 50 %).

Organisation prévue en tenant compte des enseignants connus à ce jour pour la rentrée 2010 :

TPS/PS : à pourvoir	
MS : Anita Covic	(PS)-MS : Zaklina Andric
GS : Véra Misovic	GS : poste de résident (Mme Bohec)
CP : poste de résident (M. Cuzin)	CP : Marie-Anne Nikolic
CE1 : Dubravka Kostanjsek	CE1 : Milena Kunej-Calic
CE2 : poste de résident (Mme Djordjevic) à confirmer	CE2 : Nada Zecevic
CM1 : Yvana Djordjevic (ou CE2)	CM1 : Danko Divjak
CM2 : I. Verseils	CM2 : Annie Stevanovic

Notes : Organisation proposée sous réserves, en fonction du recrutement d'un enseignant prévu la semaine du 28 juin.

Le recrutement d'une infirmière scolaire est prévu : Mme Cuzin, épouse de M. Cuzin, professeur des écoles. M. Houyel, IEN à Athènes sera nommé à Paris au service pédagogique de l'AEFE à la rentrée de septembre 2010.

**Organisation de la maternelle :**

Niveau : enseignante	ASEM	Salle
TPS/PS : à pourvoir	Catherine Vukic	Rez ch. Gauche
MS : Anita Covic	Création poste / recrutement	Etage salle MS actuelle
(PS)-MS : Zaklina Andric	Rada Ristic	Rez ch. Droite
GS : Véra Misovic	Sladjana Sucurovic	Salle créée
GS : poste de résident (Mme Bohec)	Sophie Sladjana Stevanovic	Etage salle GS actuelle

Notes : Importance du binôme enseignante-ASEM.

La salle de classe actuelle de Mme Corbe sera aménagée en salle de classe maternelle (GS Mme Misovic).

## **Organisation des salles et bâtiments école élémentaire :**

Déménagement des collégiens et lycéens vers les bâtiments « cycle 3 » et « Cuba ».

Les élèves des classes de CE2, CM1 seront dans l'enceinte fermée de l'établissement, et seront plus en sécurité. Les CM2 resteront dans le bâtiment actuel et seront avec des classes de collège plus proches de leur âge.

CP : classes actuelles

CE1 : classes actuelles / variante : la classe de Mme Kostanjsek descend au rez de chaussée, classe de serbe actuelle

CE2 : salle de Angelina (ou étage)

CE2 et CM1 : 3 salles du bâtiment lycée actuel

Les cours de langue auront lieu dans les salles de la partie « fermée » de l'école, pour éviter les déplacements d'élèves hors enceinte.

Une salle sera prévue pour l'infirmerie.

## **Aspects pédagogiques : langues vivantes à l'école primaire**

(orientations AEFÉ / recommandations IEN)

### **En maternelle :**

Renforcement de la langue maternelle (français, serbe, ..)

Maja Vitaz enseignera en langue serbe dans chaque classe 1h hebdo / de 8h10 à 9h10 ou de 12 à 13h / service des enseignantes à 24h. Les enfants non serbophones seront accueillis dans une autre classe ou travailleront avec l'ASEM.

Initiation à la langue anglaise (Melle Alexandra Stojanovic) animera des séances à la maternelle dès septembre 2010 pour les enfants non serbophones.

Projet d'ouverture d'une classe bi-lingue (français-anglais) en septembre 2011 (PS-MS) qui remplacera une des 5 classes de maternelle existantes. Mme Andric Zaklina est volontaire pour enseigner sur cette classe (langue française) avec Melle Stojanovic (langue anglaise).

### **En cycle 2 :**

2 séances d'anglais hebdomadaire (au lieu d'une actuellement) et 1h d'enseignement de langue serbe (au lieu de 45 mn. actuellement).

### **En cycle 3 (dès CE2)**

1 séance supplémentaire (après midi) de langue anglaise ou serbe en option, par groupes de niveau de 10 élèves, pour les élèves qui ne bénéficient pas de l'aide personnalisée. Cela est déjà organisé actuellement pour les classes de CM mais les groupes seront limités en nombre et organisés par niveau (du lundi au vendredi de 14 à 15 h.).

Demande de certains parents : regrouper les élèves non serbophones par groupe de niveau. Cette demande sera étudiée en fonction de l'incidence financière et organisationnelle, éventuellement pour une rentrée ultérieure en fonction des efforts importants présentés pour la rentrée 2010.

## **Horaires et calendrier**

### **Horaires en maternelle**

Début des cours à 8h10

Accueil à partir de 7h45 (ASEM seule / garde)

Accueil à partir de 7h55 (ASEM et enseignante)

Fin des cours à 13h10 (ouverture des portes).

Avis du CE / vote : adopté à l'unanimité.

Ce point sera proposé en modification du règlement intérieur.

### **25 heures dès la maternelle, et au cycle 2 comme au cycle 3**

2h30 de langues vivantes au lieu de 1h30 aux programmes et I.O. 2008.

Plus de garde le mercredi mais des cours jusqu'à 13h.

Incidence sur le calendrier : 35 mercredis travaillés (35 heures supplémentaires / année).

Avis du CE / vote : adopté à l'unanimité.

### **Calendrier scolaire**

Proposition au CE de demander à l'AEFE un calendrier scolaire (2010-2011) arrêté au 1 juillet au soir (19 heures en moins / année scolaire).

La fin de l'année scolaire serait donc fixée au vendredi 1 juillet 2011 au soir.

Avis du CE / vote : adopté à l'unanimité.

#### **4 Les locaux scolaires : travaux prévus à l'école, achats de matériel.**

##### **Point de Mme Arsenijevic, travaux prévus**

Salle de classe aménagée pour création de la nouvelle salle de classe maternelle : travaux, accès sécurisé, mobilier, aménagements...

Cour maternelle : aménagement du sol en dur sur une partie de la cour (matériau adapté, type « tartan »...).  
Tableau d'affichage, travaux de sécurité à la maternelle.

Salle informatique réservée pour l'école primaire, installée avec du matériel neuf, et un tableau numérique interactif (subvention AEFÉ / formation prévue pour les enseignants).

Travaux de peinture prévus dans le bâtiment qui sera celui des classes de cycle 3 à la rentrée.

Travaux de réaménagement du bâtiment « ancienne maternelle prévus, afin de créer 3 salles de classe pour le second degré.

##### **Achat de manuels, nouvelles collections à la rentrée 2010**

CP / Cap maths CP (Hatier)

CE2 / Incredible English 3 (Oxford)

Histoire-géographie CE2 (Hatier / Collection Magellan)

CM1 / Cap maths CM1 (Hatier)

Histoire-géographie CM1 (Hatier / Collection Magellan)

CM2 / Cap maths CM2 (Hatier)

Ile aux mots CM2 (Nathan)

Sciences cycle 3 / 64 enquêtes pour comprendre le monde (Magnard)

Les ateliers Hachette sciences (Hachette)

#### **5 Projets pédagogiques pour 2010-2011**

- Un avenant au projet d'école pour 2010-2011 : bilan et points forts sera transmis à l'IEN et à l'AEFE

- Le nouveau projet d'école sera à rédiger en 2010-2011

- Une demande de financement a été obtenue auprès de l'AEFE dans le cadre des subventions d'équipement : matériel informatique (PC / tableau numérique interactif, voir plus haut)

- Des demandes de financement ont été transmises à l'AEFE dans le cadre des APP :

Théâtre APP 2011

Marionnettes / partenariat avec le CCF APP 2011

#### **6 Points divers**

Note transmise par Mme Debard / questions non traitées dans les points précédents.

- Calendrier scolaire (changement des vacances de Pacques / avancer) le calendrier a été voté en conseil d'établissement.
- Activités extra-scolaires : M.Hotin présente les activités prévues. Des cours de langue, aide personnalisée et aide aux devoirs seront proposés en plus des activités déjà organisées cette année (théâtre, art digital, arts plastiques, danse kolo (danse traditionnelle serbe), chant chorale, karaté, ... sous réserves). Le programme sera distribué aux familles dès la rentrée pour une inscription et les activités débiteront dès le 13 septembre.
- Dépose minute : recherche de possibilités de trouver des solutions pour une meilleure circulation.
- Visite du parlement de Serbie, proposée aux enseignants par un parent d'élève.

Fin de la séance à : 18 heures.

#### **Compte rendu :**

Rédaction Thierry Hotin, directeur

Le secrétaire adjoint, Mme Trève, parent élu